



## B2.10 Derechos y obligaciones laborales

- Identificar los componentes salariales y la compensación
- Comprender el tiempo de trabajo, las licencias y la protección social

<b>La comisión</b>	<i>(De commissie)</i>	<b>Tener un accidente de trabajo</b>	<i>(Een arbeidsongeval hebben)</i>
<b>La cláusula del convenio colectivo</b>	<i>(De clause van de collectieve arbeidsovereenkomst)</i>	<b>Prevenir los riesgos laborales</b>	<i>(Arbeidsrisico's voorkomen)</i>
<b>La cotización a la Seguridad Social</b>	<i>(De bijdrage aan de sociale zekerheid)</i>	<b>Estar en el periodo de prueba</b>	<i>(In de proefperiode zijn)</i>
<b>El comité de empresa</b>	<i>(De ondernemingsraad)</i>	<b>Superar el periodo de prueba</b>	<i>(De proefperiode doorstaan)</i>
<b>El representante de empresa</b>	<i>(De bedrijfsvertegenwoordiger)</i>	<b>Estar de baja por enfermedad</b>	<i>(Ziekteverlof hebben)</i>
<b>Las dietas</b>	<i>(De onkostenvergoedingen)</i>	<b>Estar de baja por paternidad</b>	<i>(Vaderschapsverlof hebben)</i>
<b>Cobrar una nómina</b>	<i>(Een loonstrook ontvangen)</i>	<b>Tener un día libre</b>	<i>(Een vrije dag hebben)</i>
<b>Cobrar una paga extra</b>	<i>(Een extra salaris uitbetaald krijgen)</i>	<b>Pedir un día libre</b>	<i>(Een vrije dag vragen)</i>
<b>Cobrar un sueldo razonable</b>	<i>(Een redelijk salaris ontvangen)</i>	<b>Pedir un día libre</b>	<i>(Om een vrije dag verzoeken)</i>
<b>Cobrar un anticipo</b>	<i>(Een voorschot ontvangen)</i>	<b>Pedir un día libre</b>	<i>(Een dag vrij aanvragen)</i>
<b>Cobrar una hora extra</b>	<i>(Een overuur uitbetaald krijgen)</i>	<b>Reivindicar</b>	<i>(Eisen)</i>
<b>Cobrar un anticipo</b>	<i>(Een voorschot innen)</i>	<b>Estar en huelga</b>	<i>(In staking zijn)</i>
<b>Pedir un anticipo</b>	<i>(Om een voorschot vragen)</i>	<b>Retirarse</b>	<i>(Met pensioen gaan)</i>
<b>Pedir la jubilación anticipada</b>	<i>(Vervroegd pensioen aanvragen)</i>		<i>()</i>
<b>Cotizar a la Seguridad Social</b>	<i>(Bijdragen aan de sociale zekerheid betalen)</i>		

### 1. Grammatica: Evaluatieve bijwoorden: lamentablemente, necesariamente, personalmente...

Deze bijwoorden drukken noodzaak, verplichting, emotie of een persoonlijke beoordeling van de spreker uit.



Adverbio	Ejemplo
Inevitablemente	Si no cotizas, <b>inevitablemente</b> pierdes la prestación. ( <i>Als je geen bijdragen betaalt, verlies je onvermijdelijk de uitkering.</i> )
Necesariamente	La empresa debe, <b>necesariamente</b> , cotizar a la Seguridad Social. ( <i>Het bedrijf moet noodzakelijkerwijs bijdragen betalen aan de sociale zekerheid.</i> )
Afortunadamente	<b>Afortunadamente</b> , superó el periodo de prueba sin problemas. ( <i>Gelukkig heeft hij/zij de proefperiode zonder problemen doorstaan.</i> )
Desgraciadamente	<b>Desgraciadamente</b> , no cobraron la paga extra este mes. ( <i>Helaas hebben ze deze maand de extra toelage niet uitbetaald.</i> )
Lamentablemente	No podemos pedir más días libres, <b>lamentablemente</b> . ( <i>We kunnen helaas niet om meer vrije dagen vragen.</i> )
Correctamente	La empresa pagó <b>generosamente</b> las horas extra. ( <i>Het bedrijf betaalde de overuren ruimhartig.</i> )
Personalmente	<b>Personalmente</b> , prefiero tener flexibilidad de horario. ( <i>Persoonlijk heb ik liever flexibele werktijden.</i> )

1. \_\_\_\_\_, el comité de empresa logró que las horas extra se pagaran correctamente.  
a. *Afortunada*      b. *Afortunado*      c. *Afortunadamente*      d. *Con fortuna*
2. \_\_\_\_\_, este año no vamos a cobrar la paga extra de Navidad.  
a. *Lamentable*      b. *Con lamento*      c. *Lamento que*      d. *Lamentablemente*

1. *Afortunadamente* 2. *Lamentablemente*

### Herschrijf de zinnen

1. (inevitablemente) Si no respetas el contrato, pierdes algunos derechos.  
\_\_\_\_\_  
(*Als je het contract niet respecteert, verlies je onvermijdelijk een aantal rechten.*)
2. (necesariamente) La empresa debe cotizar a la Seguridad Social.  
\_\_\_\_\_  
(*Het bedrijf moet noodzakelijkerwijs bijdragen aan de sociale zekerheid.*)
3. (forzosamente) El trabajador tiene que aceptar el nuevo horario.  
\_\_\_\_\_  
(*De werknemer moet het nieuwe rooster gedwongen accepteren.*)

## 2.Oefeningen

### 1. Koppel elk woord aan de juiste definitie.



- |  |  |
|--|--|
| a. Cobrar una paga extra               | 1. Situación en la que, desgraciadamente, no se trabaja porque médico lo ha certificado.         |
| b. La cotización a la Seguridad Social | 2. Recibir, afortunadamente, una remuneración adicional acordada (por ejemplo, en verano).       |
| c. Estar de baja por enfermedad        | 3. Solicitar no trabajar un día concreto, por escrito o verbalmente, por un motivo justificable. |
| d. La flexibilidad de horario          | 4. Cantidad que la empresa y el trabajador pagan, necesariamente, para tener protección social.  |
| e. Pedir un día libre                  | 5. Sistema que permite, personalmente, adaptar el horario de entrada y salida laboral.           |

**a-2 b-4 c-1 d-5 e-3**

### 2. Luister naar het audiofragment en geef aan of de volgende uitspraken waar of onwaar zijn.

Waar Onwaar

Al comparar su salario, observa que recibió dietas por viajes, pero la parte variable por objetivos disminuyó.



Como ya superó el periodo de prueba, pide un anticipo sin consultarlo con nadie.

Les informaron de una cláusula del convenio que establece dar un día libre por trabajar en un día festivo.

### 3. Email

**Asunto:** Nómina de enero – aclaración de conceptos

Hola, Marta:

Te escribo porque hemos revisado tu consulta sobre la nómina de enero. La diferencia se debe a dos puntos: 1) este mes se han regularizado las **dietas** por desplazamientos (aparecen como "dietas exentas"); 2) las **horas extra** de la semana del 15/01 se incluirán en la nómina de febrero, porque se cerraron fuera de plazo. La **cotización a la Seguridad Social** se ha aplicado con normalidad.

Si quieres, mañana podemos revisarlo por teléfono.

Un saludo,

**Laura Sánchez** – RR. HH.



**Schrijf een passende reactie:** *Personalmente, agradecería que me enviaras un desglose de... / Si es posible, propongo regularizarlo así... / ¿Habría opción de solicitar un anticipo por ese importe?*

---

---

---

#### Belangrijke werkwoorden

yo  
tú  
él/ella/usted  
nosotros/nosotras  
vosotros/vosotras  
ellos/ellas/ustedes

#### Retirarse (*zich terugtrekken*)

Futuro perfecto  
me habré retirado  
te habrás retirado  
se habrá retirado  
nos habremos retirado  
os habréis retirado  
se habrán retirado

#### Reivindicar (*opvorderen*)

Futuro perfecto  
habré reivindicado  
habrás reivindicado  
habrá reivindicado  
habremos reivindicado  
habréis reivindicado  
habrán reivindicado